# ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1001/95/ΕΚΑΧ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

## της 5ης Απριλίου 1995

## για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1970/93/ΕΚΑΧ για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα προϊόντα σιδήρου και χάλυβα της συνθήκης ΕΚΑΧ καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας που εισάγονται στην Κοινότητα (1η Ιουνίου 1993 έως 31 Δεκεμβρίου 1995)

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως το άρθρο 95 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι καθιερώθηκε σύστημα δασμολογικών ποσοστώσεων με τις αποφάσεις αριθ. 1/93 [1] και αριθ. 1/93 [2] που εξεδόθησαν από την Μεικτή Επιτροπή ΕΚ-Τσεχικής Δημοκρατίας και ΕΚ-Σλοβακικής Δημοκρατίας, αντίστοιχα·

ότι, με την απόφαση αριθ. 1970/93/ΕΚΑΧ της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 3075/94/ΕΚΑΧ [4], θεσπίστηκαν ρυθμίσεις για την εφαρμογή του συστήματος δασμολογικών ποσοστώσεων·

ότι έγιναν ορισμένες τροποποιήσεις με τις αποφάσεις αριθ. 1/94 [5] και αριθ. 1/94 [6] των Μεικτών Επιτροπών ΕΚ-Τσεχικής Δημοκρατίας και ΕΚ-Σλοβακικής Δημοκρατίας αντίστοιχα, με την απόφαση αριθ. 2/94 [7] της Μεικτής Επιτροπής ΕΚ-Σλοβακικής Δημοκρατίας με τις αποφάσεις αριθ. 2244/94/ΕΚΑΧ της Επιτροπής [8] και 3075/94/ΕΚΑΧ με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2245/94 του Συμβουλίου [9]·

ότι, στη συνέχεια της ετήσιας επανεξέτασης, η απόφαση αριθ. 1/95 [10] της Μεικτής Επιτροπής ΕΚ-Τσεχικής Δημοκρατίας και η απόφαση αριθ. 1/95 [11] της Μεικτής Επιτροπής ΕΚ-Σλοβακικής Δημοκρατίας τροποποιούν τις δασμολογικές ποσοστώσεις που ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995 προκειμένου να ληφθεί υπόψη ιδίως η προσχώρηση των νέων κρατών μελών στην Κοινότητα·

ότι είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί η απόφαση αριθ. 1970/93/ΕΚΑΧ προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι εν λόγω τροποποιήσεις·

ότι, λόγω της εξαίρεσης μέτρων στο πλαίσιο της κοινής εμπορικής πολιτικής από τις μεταβατικές ρυθμίσεις υπέρ των νέων ομοσπονδιακών κρατιδίων της Γερμανίας με την απόφαση αριθ. 1478/94/ΕΚΑΧ της Επιτροπής [12], όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 3248/94/ΕΚΑΧ [13], είναι αρμόζον να γίνει ιδιαίτερη πρόβλεψη για την αναστολή των δασμών που ισχύουν για ορισμένα προϊόντα τα οποία καλύπτονται από τις προαναφερόμενες αποφάσεις της Μεικτής Επιτροπής σε σχέση με τις εισαγωγές στο έδαφος των νέων ομοσπονδιακών κρατιδίων της Γερμανίας για το έτος 1995 και ότι η Τσεχική Δημοκρατία και η Σλοβακική Δημοκρατία έχουν ενημερωθεί σχετικά,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή και την ομόφωνη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Τα όρια που τίθενται δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 1 της απόφασης αριθ. 1970/93/ΕΚΑΧ για τις εισαγωγές στην Κοινότητα που προέρχονται από την Τσεχική Δημοκρατία και που έχουν πραγματοποιηθεί μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και 31 Δεκεμβρίου 1995 των προϊόντων που καθορίζονται από τους κωδικούς ΣΟ του περιλαμβανομένου πίνακα τροποποιούνται ως εξής:

*(σε τόνους)*

| Περιγραφή εμπορευμάτων | 1995 | |
|---|---|---|
| Φύλλα ψυχρής έλασης | 29 452 | (+ 5 152) |
| Χονδρόσυρμα | 269 820 | (+27 820) |
| Ταινίες και στεφάνες θερμής έλασης | 6 600 | (+ 1 800) |

[1] ΕΕ αριθ. L 157 της 29. 6. 1993, σ. 67.
[2] ΕΕ αριθ. L 157 της 29. 6. 1993, σ. 59.
[3] ΕΕ αριθ. L 180 της 23. 7. 1993, σ. 10.
[4] ΕΕ αριθ. L 325 της 17. 12. 1994, σ. 7.
[5] ΕΕ αριθ. L 241 της 16. 9. 1994, σ. 21.
[6] ΕΕ αριθ. L 241 της 16. 9. 1994, σ. 20.
[7] ΕΕ αριθ. L 325 της 17. 12. 1994, σ. 58.
[8] ΕΕ αριθ. L 241 της 16. 9. 1994, σ. 11.
[9] ΕΕ αριθ. L 241 της 16. 9. 1994, σ. 17.
[10] Βλέπε σελίδα 49 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
[11] Βλέπε σελίδα 51 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
[12] ΕΕ αριθ. L 159 της 28. 6. 1994, σ. 37.
[13] ΕΕ αριθ. L 338 της 28. 12. 1994, σ. 77.

*Άρθρο 2*

Από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας οι εισαγωγές στην Κοινότητα λαμαρίνων quarto παραγομένων με αναστρέψιμο έλαστρο που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ οι οποίοι ορίζονται στον ακόλουθο πίνακα, υπόκεινται στους δασμούς που ισχύουν δυνάμει της ενδιάμεσης συμφωνίας και, επιπλέον, στους πρόσθετους δασμολογικούς συντελεστές, επί τοις εκατό της δασμολογικής τους αξίας, όπως ορίζεται στον εν λόγω πίνακα.

Οι δασμοί που ισχύουν για τις εισαγωγές λαμαρίνων quarto παραγομένων με αναστρέψιμο έλαστρο οι οποίες:

— ευρίσκονται εντός των ορίων των ποσοστώσεων που καθορίζονται στον πίνακα και

— συνοδεύονται από πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR. 1 και άδεια που έχουν εκδοθεί από τις τσεχικές αρχές στη μορφή που ορίζεται στο παράρτημα I της απόφασης αριθ. 1970/93/ΕΚΑΧ,

είναι οι ίδιοι με αυτούς της ενδιάμεσης συμφωνίας χωρίς τους πρόσθετους δασμολογικούς συντελεστές που ορίζονται στον ακόλουθο πίνακα:

| Αριθμός παραγγελίας | Κωδικός ΣΟ | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ύψος της ποσόστωσης (τόνοι) | Πρόσθετος δασμολογικός συντελεστής |
|---|---|---|---|---|
| 09 5065 | 7208 33 99<br>7208 43 99<br>7208 45 10 | Λαμαρίνες *quarto* παραγόμενες με αναστρέψιμο έλαστρο | 16 000 | 25 % |

*Άρθρο 3*

Τα όρια που ορίζονται δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης αριθ. 1970/93/ΕΚΑΧ για τις εισαγωγές στην Κοινότητα που προέρχονται από τη Σλοβακική Δημοκρατία και πραγματοποιούνται μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και 31 Δεκεμβρίου 1995 για τα προϊόντα που καθορίζονται από τους κωδικούς ΣΟ του περιλαμβανομένου πίνακα, τροποποιούνται ως εξής:

*(σε τόνους)*

| Περιγραφή εμπορευμάτων | 1995 | |
|---|---|---|
| Πηνία θερμής έλασης | 267 000 | (+67 000) |
| Φύλλα ψυχρής έλασης | 132 552 | (+21 852) |
| Ταινίες και στεφάνες θερμής έλασης | 43 862 | (+ 662) |
| Ραβδοειδή τεμάχια | 152 340 | (+40 340) |

*Άρθρο 4*

1. Από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995 οι δασμοί που ισχύουν για τα προϊόντα που ορίζονται στον ακόλουθο πίνακα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας αναστέλλονται για τις μέγιστες ποσότητες που ορίζονται σ' αυτόν:

*(σε τόνους)*

| Κωδικός ΣΟ | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότητα |
|---|---|---|
| 7213 10 00<br>7213 20 00<br>7213 31 00<br>7213 39 00<br>7213 41 00<br>7213 49 00<br>7213 50 20<br>7213 50 81<br>7213 50 89<br>7221 00 10<br>7221 00 90<br>7227 10 00<br>7227 20 00<br>7227 90 10<br>7227 90 30<br>7227 90 50<br>7227 90 70 | Χοντρόσυρμα | 45 000 |
| 7209 11 00<br>7209 12 90<br>7209 13 90<br>7209 14 90<br>7209 21 00<br>7209 22 90<br>7209 23 90<br>7209 24 91<br>7209 24 99<br>7209 31 00<br>7209 32 90<br>7209 33 90<br>7209 34 90<br>7209 41 00<br>7209 42 90<br>7209 43 90<br>7209 44 90<br>7211 30 10<br>7211 41 10<br>7211 41 91<br>7211 49 10 | Φύλλα ψυχρής έλασης | 10 000 |
| 7211 12 10<br>7211 12 90<br>7211 19 10<br>7211 19 91<br>7211 19 99<br>7211 22 10<br>7211 22 90<br>7211 29 10<br>7211 29 91<br>7211 29 99<br>7212 60 91<br>7220 11 00<br>7220 12 00<br>7220 90 31<br>7226 10 10<br>7226 20 20<br>7226 91 10<br>7226 91 90<br>7226 99 20 | Ταινίες και στεφάνες θερμής έλασης | 20 000 |

2. Η παράγραφος 1 ισχύει μόνον εφόσον:

— τα εν λόγω εμπορεύματα τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας όπου και καταναλώνονται ή υπόκεινται σε επεξεργασία που τους προσδίδει την κοινοτική καταγωγή

και

— υποβάλλεται άδεια η οποία έχει εκδοθεί από τις σχετικές γερμανικές αρχές και στην οποία δηλώνεται ότι τα εν λόγω εμπορεύματα εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παραγράφου 1, και η οποία συνοδεύει τη διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

3. Η Επιτροπή και οι αρμόδιες γερμανικές αρχές λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η τελική κατανάλωση των εν λόγω προϊόντων, ή η επεξεργασία δια της οποίας προσλαμβάνουν την κοινοτική καταγωγή, πραγματοποιείται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

*Άρθρο 5*

1. Από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995 οι δασμοί που ισχύουν για τα προϊόντα τα οποία ορίζονται στον ακόλουθο πίνακα και τα οποία προέρχονται από τη Σλοβακική Δημοκρατία αναστέλλονται για τις μέγιστες ποσότητες που αναφέρονται σ' αυτόν:

*(σε τόνους)*

| Κωδικός ΣΟ | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότητα |
|---|---|---|
| 7208 11 00<br>7208 12 10<br>7208 12 91<br>7208 12 95<br>7208 12 98<br>7208 13 10<br>7208 13 91<br>7208 13 95<br>7208 13 98<br>7208 14 10<br>7208 14 91<br>7208 14 99<br>7208 21 10<br>7208 21 90<br>7208 22 10<br>7208 22 91<br>7208 22 95<br>7208 22 98<br>7208 23 10<br>7208 23 91<br>7208 23 95<br>7208 23 98<br>7208 24 10<br>7208 24 91<br>7208 24 99<br>7219 11 10<br>7219 11 90<br>7219 12 10<br>7219 12 90<br>7219 13 10<br>7219 14 10<br>7219 14 90<br>7225 10 10<br>7225 20 20<br>7225 30 00 | Πηνία θερμής έλασης | 80 000 |

*(σε τόνους)*

| Κωδικός ΣΟ | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότητα |
|---|---|---|
| 7209 11 00<br>7209 12 90<br>7209 13 90<br>7209 14 90<br>7209 21 00<br>7209 22 90<br>7209 23 90<br>7209 24 91<br>7209 24 99<br>7209 31 00<br>7209 32 90<br>7209 33 90<br>7209 34 90<br>7209 41 00<br>7209 42 90<br>7209 43 90<br>7209 44 90<br>7211 30 10<br>7211 41 10<br>7211 41 91<br>7211 49 10 | Φύλλα ψυχρής έλασης | 20 000 |
| 7211 12 10<br>7211 12 90<br>7211 19 10<br>7211 19 91<br>7211 19 99<br>7211 22 10<br>7211 22 90<br>7211 29 10<br>7211 29 91<br>7211 29 99<br>7211 60 91<br>7220 11 00<br>7220 12 00<br>7220 90 31<br>7226 10 10<br>7226 20 20<br>7226 91 10<br>7226 91 90<br>7226 99 20 | Ταινίες και στεφάνες θερμής έλασης | 60 000 |

2. Η παράγραφος 1 ισχύει μόνον εφόσον:

— τα εν λόγω εμπορεύματα τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας όπου και καταναλώνονται ή υπόκεινται σε επεξεργασία που τους προσδίδει την κοινοτική καταγωγή

και

— υποβάλλεται άδεια η οποία έχει εκδοθεί από τις σχετικές γερμανικές αρχές και στην οποία δηλώνεται ότι τα εν λόγω εμπορεύματα εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παραγράφου 1, και η οποία συνοδεύει τη διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

3. Η Επιτροπή και οι αρμόδιες γερμανικές αρχές λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η τελική κατανάλωση των εν λόγω προϊόντων, ή η επεξεργασία δια της οποίας προσλαμβάνουν την κοινοτική καταγωγή, πραγματοποιείται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

*Άρθρο 6*

Οι ποσότητες που ορίζονται στα άρθρα 4 και 5, προκειμένου να υπολογιστούν οι συνολικές ποσότητες που είναι διαθέσιμες στο πλαίσιο των μεταβατικών διατάξεων υπέρ των νέων ομοσπονδιακών κρατιδίων, λαμβάνονται υπόψη, και δεν προστίθενται στη συνολική ποσότητα των εισαγωγών των προϊόντων ΕΚΑΧ από την Τσεχική Δημοκρατία και τη Σλοβακική Δημοκρατία, ύψους 246 000 τόνων όπως καθορίζεται στην ανακοίνωση 91/C 151/01 της Επιτροπής [1].

*Άρθρο 7*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική ως προς όλα τα μέρη της και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Απριλίου 1995.

*Για την Επιτροπή*

Leon BRITTAN

*Αντιπρόεδρος*

[1] ΕΕ αριθ. C 151 της 10. 6. 1991, σ. 1.